工人缺乏技術 將來求職更難

勞工局發表研究報告

時報訊。紐約市勞工局昨日報告。由今年至一九七零年。勞工市場有兩大趨勢。一爲技術人才職業機會增加。一爲非技術工人求職困難。

此種情形。對兩羣非技術工人有極大威脅。即年齡在廿五歲以下者。及黑人與波多黎哥人。

勞工局認爲唯一挽救辦法。爲在職業方面取締種界歧視。及由政府重新訓練工人。

據研究指出。至一九七零年。紐約市之非技術工人。其職業當減少七萬至八萬份。同時。技術人才之職業。大量激增。紐約市現有職業約三百五十萬份。至一九七零年增加七萬五千份至十一萬份。

在同一時期。白領職業增加十一萬五千份至十三萬五千份。勞役工人職業。減少約六萬份。

至一九七零年。黑種及波多黎哥人當佔全市人口百分三十。其中許多爲全無技術之工人。今日。彼等佔人口百分廿二。

其他職業趨勢如下：

一。一九七零年。每五工人中。有一人之年齡在廿五歲以下。一九六零年每七工人中有一人。

二。一九七零年之婦女工人。佔勞工市場百分四十。一九六零年佔百分卅六點五。

紐約市失業工人。現有廿四萬名。在年齡廿五歲以上。紐約市白種市民中。百分廿九爲完全文盲。即其所受之教育。不足四年。

坎問頓產畸形孖嬰 律師求藥公司賠償

坎問頓電。此間一婦人於週末時透露。伊於七月前曾產下畸形孖嬰胎。此爲服食現已禁止之「泰列東邁」鎭靜劑之後而致者。

此爲加國發現與此藥有關。產下畸形孖嬰之第一次。

伊將其產畸形孖嬰消息發表。係因本市當局。否認本市有畸形嬰孩產生一事所致。

此三十歲之母親怒稱：「彼等焉能如此說耶？」

伊之律師軒齊。正向製此藥之公司。設法以財政協助撫養此孖嬰之生活。伊倘育有四子女。據估計此孖嬰在未來之十六年間。每年之醫藥費。約爲六千元。

伊之丈夫爲一建築工人。自去冬起。即已失業。

孖嬰於今年一月出生。名彼得及保羅。其手足均畸形。

△域埠李華倉謝啓

啓者：弟內遭遇被車撞傷入院醫治。深蒙各兄弟親朋戚友惠送鮮花等或到院慰問。殊屬銘感五內。現弟已平安出院。康健正常。惟遵醫生吩咐。就家休養。未克登府一一拜謝。謹此載報。以表致謝。並祝各位康健

○七房間住宅出賣

位于一〇四九號第十東街。每日下午弍時至五時又七時至九時。歡迎參觀。雅潔住宅。必須眼見方知好處。有車港車房。直通廊路。客廳飯廳。硬木地枱。一睡房。清潔廚房并有餐室。開陽樓梯通達平廚房。客廳。浴室與睡房。土庫有間所與灑浴室。接納提價。業權清楚。晚間電話 CA 8-8642 Guardian Estates & Agencies Ltd. MU 3-0368

○業主宜銀急用

位於 2656 Alma St, 有舖仔三間出賣。最適合做菓仔舖和飯館。現在每月收租一百九十五元。須付銀若干。有意者請電話 AL 3-8360

○有靚兼平獨市 唐番餐館平賣

離雲城四十餘咪。傢俬傢良。用具齊備。全部時代化。生意一向穩陣。有長批約。現因急於離埠。迫於平賣。平到買主稱歡。如有慣梓親朋看圖此業者來請面議。

P O Box 1107 Mission City, B. C.
Telephone: PR 9-9205
尾臣埠明蝦園飯館啓

○時代化辦公室召租

位於四二四號緬街。熱水煖氣。有洗手盤。皆磚仔地枱。有意者至 424 Main St. 洽商。

○細間好生意蔴糖店

賣價公平。每日晚間十時收市。每星期七天。請到 3289 Dunbar 街洽商。

○菓仔舖急賣

六百元實價連菓仔舖急賣。店主因入醫院。後有地方居住。請電話 RE 3-1647 洽商。

○相宜洗衣館出售

位於百老滙西三六六七號。舖尾有睡房兩個，廚房，厠所等。最適合家庭式經營。租平。生意好。業主因事回國。故特趁價出售。有意經營者。請到本號面議或打電話商量。

ALMADENE CLEANER
3667 W. Broadway Phone: RE 3-3519

◎哀謝

先考諱洪洽號源安馬公府君痛於民國五十一年八月十弍日晨九時在雲埠中央醫院壽終正寢積閏享壽七十三歲經於昨十五日一時假座暗市殯儀館舉行喪禮安葬於海景墳塲荷蒙 宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 譚氏泣淚稽顙
孤子 祥發祥利泣血稽顙
女 順好蘭香泣血稽顙
壻 陳長材拭淚鞠躬
男女外孫 六名拭淚拜
侄 祖添拭淚頓首
侄媳 黃氏收淚稽顙
侄孫 五名仝鞠躬

恩賜芳名 恕不稱呼
（賻儀） 黃衛新合家弍十元
馬源景十元 黃耀垣合家 李榮沾合家
譚月明 每五元 黃寬嬉 黃四嬉
每三元 東伯四元 梁嬉 鄺敬球
李安姆 陳勝伯 每弍元
馬其馬晃馬聰仝賻儀十五元 花圈車
馬永盛合家五元 花圈車
馬漢遠嬉合家拾元素車 關双嬉嬉合家
拾元素車 黃曉初李玲仝五元素車
黃炳樞拾元素車
（花圈素車） 雲埠馬氏公所 馬發強
馬健業 馬心橋合家 林彬合家
鄭兆光合家 黃郁鵬仝 葉華合家
鄭文彬 鄭文越 盧梓儒 馮國雄 張保養夫婦
仝 源章 源康 源裕 關命 國雄仝
秘書賓路西餐館 鄭進良 鄭進有仝
Mr. & Mrs. Breuer
（素車） 李榮 雷子儒 馬享存
楊光纖
（花圈） 馬瑞璇 瑞燕仝 馬鐸政 李倫仝
李關倫 馬利本仝 Mr. & Mrs Scott 花圈
Mr. Lee Yip, Lock Tit Yum, Lee Sam, Ming Wong, Tennyson Yum, Son Shoe Lee, Rose Lim,
仝花圈
Mr. Harry Carey & Jr., Ken Lanphier, Henry Lam
仝花圈
倘有漏登 希請見諒

◎哀謝

先妣周門曹氏安人之喪經於本月十六日上午十一時假華人天主教堂舉行，安葬於奧順堯墳塲，荷蒙各 宗親戚友厚贈賻儀生花素車及親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

厚惠芳名 恕不詳列

周贊興
周麗儀 率各弟妹同哀啓

○平餐館出賣

本餐館位於沙城南菜中心區。裝修華麗時代化。今因股東實行退休。急于出賣。取價從廉。如有意欲營斯業者。函商或面議。勿失良機。

The Mandarin Restaurant, 765-2nd Ave. South
Saskatoon, Sask.

○眞味齋超羣出品

鮮味蠔油臘腸 每磅壹元弍毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜

JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St,
Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好

地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU 壹-壹〇三〇

美盛金舖

十足金葉珠寶玉器
發售眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

片市左珠民治黨分部 鳴謝經費

由本年弍月至八月十日止
進來公司 袁克 周金洪 林舉清
每五元 周福光三元 伍華 林有
李容 李世鈴 黃攸 周瑞灯
每弍元五 麥乾 關振旺 林章
方初 劉拱新 每弍元 梁柔安 李進
黃清 每壹元五 吳克香 周克
每壹九

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

亞省顯拿埠 餐館及住宅出賣

本餐館生意向來四季均勻。地位最好。凡餐館所有應用設備俱全。兼賣 Soft Ice Cream 唐餐甚佳。單以各項機器已値數千元。有新裝冷氣機等。現因人力困難。廉價取實八千元出賣。批約可立十年。有意經營者乃一好機會。另有住屋三千五百元同時出賣。

Broadway Cafe, Hanna, Alta.

○四個睡房屋平賣

位於三六五號三十八街東夾緬街。全部土庫。有傢俬。双車房。四個睡房。大客廳。廚房。新自動煖爐。天然煤氣。欲返香港。急於出賣。如有意者請星期弍、四、六及星期日到來面議。

民國五十一年 宛地辟民治黨職員表

正主委 胡其聰 副 林洪昌
執行委員 胡其聰 林洪昌 袁榮鉅
林神安 鄺一鳴 高超常
彭偉棠 余富禮 陳袞裳
候補執委 李普榮 馬千榮
鄧桃兆 袁國偉
書記 馬榮邦 高超常 彭偉棠
財政 李普榮 林洪昌
交際 鄺一鳴 陳袞裳
組織 袁和生 袁國偉
宣傳 胡金龍 甄炳 陳洲文
余富禮 林神安
核數 袁和生 黃健
庶務 林神安 李榮鉅
正監察 陳洲文 副 黃健
監察委員 陳洲文 黃健 馮延彬
袁曉忠 胡炳初 馬躍平
候補監察 方胡 甄立銓 李福賢
監察秘書 彭偉棠
評議員全體黨員

民國五十一年 宛城達權社職員表

社長 胡其聰 高超常
議長 鄧桃兆 李榮鉅
書記 黃健 蔡幹煦
監督 袁和生 袁國偉
財政 李普榮 林洪昌
交際 鄺一鳴 陳袞裳
評議員全体社員

李家驤園

Lee Kar Shong
P. O. Box 795 Phone LI 6-3730
Vernon, B. C.

穩寧土產 瓜菜上市
雷公鑿苦瓜
靚嫩毛瓜
青嫩荳仔

發行寄沽 特別駛平
所有寄費 顧客自理

黃炅園 JACK WONG

R. R. 3
VERNON, B. C.
穩寧埠

本園大同 唐人瓜菜出市
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
靚嫩蘿白
靚嫩猪腸豆仔
大小老身冬瓜
嫩芙蘆瓜

價錢特別相宜
所有寄費 買者自理

○柏文召租

派亞柏文。在六百三十八號派亞街。有平聯房出賃。如有意者請電話 MR. JIM WONG. MU. 4-0779

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賓路銀行

賓路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項，購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造爲時代化住宅。

農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

最近
加赤在港找換一 五三六寸
美赤在港找換一 五七弍寸
今日香港滙價 每百壹十九元壹毛

你之貴重件物 貯在「我之銀行」 保証穩當

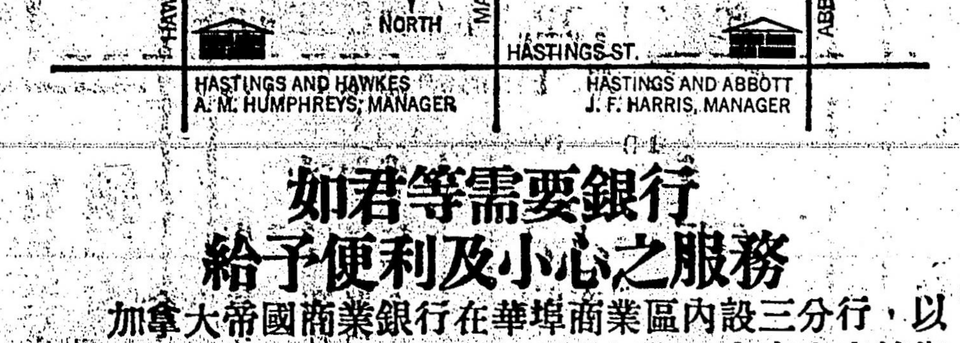
爲避免盜竊及火燭何不將你之貴重文件及首飾在本行租一儲蓄箱？

請往就近之滿地可銀行開一戶口租賃一箱，每日不過兩仙而已

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS

B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務



如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，壽市定夾鶴街，壽市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

南洋 萬里望花生

各大商號，均有代售。

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B. C
TEL MU 5-7712

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具俻胞光燈保證滿意

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤